

باب الرابع

الخلاصة

أ. الخلاصة

بعد إجراء التحليل في الفصل السابق، خلص الكاتب إلى نتائج التحليل على النحو الآتي:

أنه في شعر جسر البوسفور تم العثور على التعبير غير المباشرة في ثلاث صور حسب نظرية السيميائية لـ مكائيل. وهذه الصور تندرج تحت ما يُسمى بـ تشتيت المعنى (Displacing of meaning)، وقد ظهرت في الأبيات: الثاني، والثالث، والرابع، والسادس، والسابع، والثامن، والعاشر، والحادي عشر، والثاني عشر، حيث ظهرت في صورة الاستعارة والمجاز المرسل. أما انحراف المعنى (Distorting of meaning) فقد وُجد في الأبيات: الأول، والخامس، والرابع عشر، وذلك بسبب وجود الطباق أو التناقض. في حين أن خلق المعنى (Creating of meaning) قد تم اكتشافه من خلال القافية ياء التي تشير إلى توصيل النقد بشكل لطيف. ومع ذلك، لم تُلاحظ خاصية غير المباشرة في جميع الأبيات، كما هو الحال في البيت التاسع والثالث عشر.

من خلال القراءة الهيرويسية (الاستكشافية)، تم اكتشاف وجود عدم نحوية في اللغة بسبب وجود كلمات أو جُمْل تم تغيير ترتيبها أو تقديم ما كان ينبغي تأخيرها. أما من خلال القراءة الهرمنيوطيقية (التأويلية)، فقد تبين أن المعنى الحقيقي من شعر جسر البوسفور هو نقد للحكم العثماني، وتحديدًا في عهد الخليفة عبد الحميد الثاني. فهذه الشعر تحمل في طياتها نقدًا للمشاريع الحكومية التي سببت معاناة الشعب، بسبب انعدام الأخلاق لدى المسؤولين وقيامهم بالفساد المالي فيما يخص ميزانية بناء الجسر الذي يُسمّى "جسر البوسفور"، والذي اختير عنوانًا للشعر.

ب. الإقتراحات

- بناءً على نتائج البحث الذي أُجري، يقدّم الكاتب بعض التوصيات كما يلي:
١. **للباحثين القادمين**، يُؤمل أن يكون هذا البحث مرجعًا وأساسًا أوليًا في دراسة القصائد العربية الكلاسيكية والحديثة باستخدام **منهج السيميائية**، خاصة **نظرية مايكل مكائيل**، لاكتشاف المعاني العميقة والمخفية في النصوص الأدبية.
 ٢. **لطلاب الأدب العربي**، يُنصح بتعميق الفهم حول نظريات السيميائية وتطبيقاتها في تحليل الأعمال الأدبية، لأن هذا المنهج يُقدّم بعدًا جديدًا في فهم الرسائل والمعاني التي تحتويها القصائد.
 ٣. **للمعلمين أو الأساتذة**، يمكن استخدام نتائج هذا البحث كمادة تعليمية إضافية في مقررات تحليل الشعر العربي أو نظرية الأدب، خصوصًا ما يتعلق بدراسة المعنى والمنهج السيميائي.
 ٤. **للقراء العامين**، يُرجى أن يُسهّم هذا البحث في توسيع آفاقهم بأن الشعر لا يُستمتع به من ناحية جمال اللغة فقط، بل يمكن دراسته علميًا أيضًا لاستخراج معاني أعمق وأشمل.

المراجع

أ. المراجع العربية

الباري، محمد. (د.س). الكواكب الدرّية. سورباني: مكتبة إمارة.
الجرجاني، عبد القاهر. (٢٠١٥). أسرار البلاغة. القاهرة: دار المدني.
الزيات، أحمد حسن. (١٩٩٣). تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية والعليا. دار نهضة.
العلوي، محمد أحمد بن طباطبا. (٢٠١٠). عيار الشعر. بيروت-لبنان: دار الكتب العلمية.

الهاشمي، أحمد. (٢٠١٥). جواهر البلاغة. بيروت-لبنان: المكتبة العصرية.
بكر، محمد بن أبي بكر. (٢٠١٧). مختار الصحاح. لبنان: مكتبة لبنان.
جعفر، قدامة بن. (٢٠٠٧). نقد الشعر. بيروت-لبنان: دار الكتب العلمية.
شوقي ضيف. (١٩٦١). الأدب العربي المعاصر في مصر. دار المعارف.
عبد العزيز عتيق. (١٩٨٥). علم البيان. بيروت-لبنان: دار النهضة العربية.
غلايني، مصطفى. (١٩٩٣). جامع الدروس. بيروت-لبنان: المكتبة العصرية.
ابن قتيبة. (١١١٩). الشعر والشعراء. القاهرة-مصر: دار المعارف.
محمد راحل. (٢٠٢٥). معنى الشعر "أيها المغرور" لأي العتابية (دراسة السيميائي مكائيل). بادنج: جامعة الإسلامية الحكومية إمام بونجول.
نابان، فريدة حسني. (٢٠٢٤). معنى الشعر "نيوم شام" لمروان مخول (التحليل السيميائي لرفاتر). بادنج: جامعة الإسلامية الحكومية إمام بونجول.

ب. المراجع الإندونيسية

- Ahmadi, A. (2019). Metode penelitian sastra: Prespektif monodisipliner dan interdisipliner. Graniti.
- Al-Jarim, A., & Amin, M. (2023). Terjemahan al-Balaghatul Wadhihah. Sinar Baru Algesindo.
- Almuminin, F., & Saguni, S. S. (2021). Hipogram dalam puisi Sajak Liar di media sosial Instagram: Tinjauan semiotika Riffaterre. *Bahasa dan Sastra Indonesia*, 2(1), 1–14. <https://ojs.unm.ac.id/Neologia/article/view/1961910398>
- Ardiansyah, R. N. (2017). Analisis semiotika Riffaterre pada haiku musim panas. *Suar Bétang*, 12(2), 173–182.
- Arikunto, S. (2019). Prosedur penelitian (15th ed.). Rineka Cipta.
- Deringil, S. (1991). Legitimacy structures in the Ottoman state: The reign of Abdülhamid II (1876–1909). *International Journal of Middle East Studies*, 23(3), 345–359. <https://doi.org/10.1017/S0020743800056336>
- Dika, P., & Rohanda. (2024). Analisis semiotika Riffaterre pada syi'ir احك او لا هحبك karya Mahmoud Darwish. *Ajamiy: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 13(2), 36–53. <http://dx.doi.org/10.31314/ajamiy.13.2.482-500.2024>
- Huri, R. M., Hayati, Y., & Nst, M. I. (2018). Analisis semiotika Riffaterre dalam puisi Dongeng Marsinah karya Sapardi Djoko Damono. *Jurnal Bahasa dan Sastra*, 5(1), 52. <https://doi.org/10.24036898750>
- Kamil, S. (2009). Teori kritik sastra Arab klasik dan modern (1st ed.). Rajawali Pers.
- Khairunnisyyah, S. M., & Supena, A. (2024). Ketidaklangsungan ekspresi dalam puisi “Tebesaya, Gadis Berputih-Kebaya” karya Aslan Abidin (Kajian Riffaterre). *Diksatrasia: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 8(1), 250. <https://doi.org/10.25157/diksatrasia.v8i1.13054>
- Khasanah, T. N. (2021). Pembacaan heuristik-hermeneutik terhadap puisi Al-Ta'syirah karya Hisyam Al-Jakh. *Jurnal Ilmiah Mahasiswa Raushan Fikr*,

10(1), 1–13. <https://doi.org/10.24090/jimrf.v10i1.4678>

Lantoa, J., Marahayu, N. M., & Khairussibyan, M. (2023). *Semiotika: Teori, metode, dan penerapan dalam penelitian karya sastra*. Deepublish.

Lestari, A., Juidah, I., & Bahri, S. (2023). *Semiotika Riffaterre dalam puisi “Mak” karya Kedung Darma Romansha. Bahasa dan Sastra*. <https://bahteraindonesia.unwir.ac.id/index.php/BI/article/view/321>

Moleong, L. J. (2017). *Metodologi penelitian kualitatif* (35th ed.). PT Remaja Rosdakarya.

Nashshar, M. N., & Mulyono. (2021). *Ambiguitas dalam komik strip Pepekomik: Kajian semantik*. Bapala, 8(3), 1–11.

Kurniawan, R. M. A., Ritonga, R., Aminuddin, A., Kastrawi, P., Nasution, A. M., & Ismail. (2024). *Analisis semiotika Riffaterre dalam puisi Hiya Fil Masāi Waḥīdatin karya Mahmoud Darwish*. *Kajian Linguistik dan Sastra*, 9(1), 43–61. <https://doi.org/10.23917/cls.v9i1.3233>

Rahmawati, R. K. (2017). *Studi historis kebijakan luar negeri Sultan Abdul Hamid II di Daulah ‘Utsmaniyah (1876–1909 M)*. *JUSPI (Jurnal Sejarah Peradaban Islam)*, 1(1), 193–211. <https://jurnal.uinsu.ac.id/index.php/juspi/article/view/1006>

Ratih, R. (2017). *Teori dan aplikasi semiotika Michael Riffaterre*. Pustaka Pelajar.

Riffaterre, M. (1978). *Semiotics of poetry*. Indiana University Press.

Rivai, M. I. (2024). *Perjuangan Palestina dalam puisi Ṭariqun Wahidun karya Nizar Qabbani*. *Kitabina: Jurnal Bahasa & Sastra Arab*, 5(1), 23–40. <https://doi.org/10.19109/kitabina.v5i1.22374>

Sari, P. (2015). *Penggunaan metafora dalam puisi William Wordsworth*. *Dialektika: Jurnal Pendidikan Bahasa, Sastra, dan Matematika*, 1(2), 115–128.

Uswatunnisa, W. H. (2024). *Pesan moral cinta dalam lirik lagu ‘Alā Bālī karya Muḥammad Rifā’i (Analisis semiotika Riffaterre)*. e-repository.perpus.uinsalatiga.ac.id. [http://e-](http://e-repository.perpus.uinsalatiga.ac.id)

repository.perpus.uinsalatiga.ac.id/21452

Wibisono, P., & Sari, D. Y. (2021). Analisis semiotika Roland Barthes dalam film Bintang Ketjil karya Wim Umboh dan Misbach Yusa Bira. *Jurnal Dinamika Ilmu Komunikasi*, 1(1), 30–43.

Zed, M. (2004). *Metode penelitian kepustakaan*. Yayasan Obor Jakarta.

